



東西去了哪裡？

看看您的回收物品、食物和庭院垃圾中有甚麼

回收物品 將物品散放在推車中，而不是放在袋中或盒中。



不要食物、液體或鬆散的袋子

食物+堆肥原料 瞭解更多物品，請流覽網站 www.seattle.gov/util/foodwaste。



不要塑膠、玻璃或金屬

垃圾 許多東西都可以回收。請查閱背頁，瞭解重新使用和回收選擇。



不要有害廢料、可回收物或庭院垃圾

食物和庭院垃圾、回收物品和垃圾中禁止含有包含有毒材料的產品。
www.seattle.gov/util 206-684-3000 TTY 206-233-7241
殘疾人士及需要翻譯協助人士可致電索取本資訊。



垃圾處理及保護自然環境



你成功了！（再一次）回收獎

感謝你，西雅圖！連續7年，你回收的物品多於以往。最新的回收數位顯示，在2010年，西雅圖的商家和居民將53.7%的垃圾從填埋場轉化為回收品或堆肥。這給本市創造了一個新的記錄，維護了西雅圖全國回收標兵的榮譽。此方法正確！本市的目標是到2012年將每年60%的垃圾轉化為回收品和堆肥。

總體而言，本市在2010年在填埋場處理了335,570噸垃圾，比10年前減少了將近30%。

然而，消息中不完全是佳音。去年西雅圖市的每單個家庭仍然把800多磅垃圾丟進了填埋場。其中一半垃圾—400磅—是可以回收或做成堆肥的。

為何要浪費好東西？

把你的剩餘食物、餐巾和油膩的比薩餅盒放到食物和庭院垃圾車內，就可以將其轉化為當地公園和菜園的堆肥，避免了使其進入填埋場。

乾淨的紙張、信封、牛奶罐、杯子、金屬罐、罐頭和紙板箱進入回收，使其轉化為報紙、雜誌、紙杯和其他日用品。

不清楚怎樣回收？

訪問網站www.seattle.gov/util/lookup，查詢如何適當處理回收品和食物及庭院垃圾。

預防水淹，我們可以幫忙

預防雨水淹沒街道。請參見秋季清理活動，幫助將當地的排水溝中的樹葉和其他垃圾清理乾淨。

西雅圖公共事業服務部每年秋季面臨一項重任，就是防止樹葉堵塞排水溝及預防洪水淹沒街道。公共事業服務部主辦秋季清理活動，作為發動市民的一個方法—這是11月份為時一個月的活動，它給志願者提供支持，發免費的手套、垃圾袋、掃帚、耙子和安全背心，並且幫助處理樹葉。

請今天就上網報名，網站是www.seattle.gov/util/adoptadrain，或者打電話(206) 233-7187。



免費堆肥化口袋

空的小餅乾罐。水罐。未曾使用過的冰桶。塔珀家用塑膠製品。電冰箱。過期的報紙。雜貨紙袋。在被倒入路邊的垃圾車和庭院車內前，每個西雅圖的居民都有儲存廚房剩餘食物的獨特方法。

無論怎麼做，你的方法可行。去年西雅圖居民幫助將35,000噸剩餘食物變成了供當地公園和花園使用的堆肥。

如果你還在尋找方法從頭開始，可以試著使用堆肥化口袋，讓你的廚房變得乾淨，並且為環境做些好事。西雅圖的居民祇能使用經Cedar Grove Composting堆肥公司批准的、能100%生物分解的植物基堆肥化口袋才能用來收集剩餘食物。這樣的口袋會與你的剩餘食物和庭院垃圾一起變成堆肥。

從現在至2011年12月31日，訪問地的鄰里服務中心或西雅圖公共事業服務部的收賬門市中心，你可以得到一枚\$1.50的禮券和一個免費Glad® Compostable Bags樣品，存貨發完為止。有些限制條件。

欲知鄰里服務中心地點的名單，請打電話(206) 684-3000，或訪問網站www.seattle.gov/neighborhoods/nsc。Glad® Compostable Bags堆肥化口袋在網上銷售，也可以在當地的QFC、Wal-Mart和Target商店買到。




不要讓垃圾留下。使用本手冊附上的“該去何處”宣傳頁，或者上網站www.seattle.gov/util/lookup查詢“我該如何處置這個垃圾?”資料庫，瞭解該如何處置垃圾。

Para sa serbisyo ng tagapagpahiwang, tumawag sa 206-684-3000.

Para servicios de interpretación por favor llame al 206-684-3000.

Wixii tunjubaan arka ah ku saabsan, Fadlan la soo xariir taleefoonka: 206-684-3000.

For interpretation services please call 206-684-3000.

如欲查詢服務，請撥電話206-684-3000。

유선 서비스 문의하시면 206-684-3000으로 전화하세요.

For interpretation services please call 206-684-3000.

Seattle Public Utilities

700 5th Avenue, Suite 4900
Seattle, WA 98124-4018

PERMIT NO. 6000
SEATTLE, WA
PAID
U.S. POSTAGE
PRESORTED STANDARD

ASK EVELYN

可以在Facebook找我
www.facebook.com/EvelyntheEnvelope

何處可以回收我的電腦？
要妥善回收你不想保留的電腦，以及舊電視、手提電腦、電子閱讀器或監視器，打電話(800)RECYCLE，或上網站<http://1800recycle.wa.gov>查詢離你最近的回收點。許多回收點提供免費電子產品回收服務。

有些組織接受電腦供學校、非盈利組織和其他地方重新使用。可以上網站www.seattle.gov，然後查找“捐電腦”欄目，查詢樂意接受你不想保留的電腦的組織名單。

你也可以打電話(206)684-3000，安排收費路邊收取廢舊電子器件的服務。




何處可以回收我孩子的童車車座？

位於525 Dexter Avenue North的Goods for the Planet可以回收童車車座，費用為\$8。你必須拆下布料和布帶。否則車座將作垃圾處理。為了安全起見，我們告誡家長不要重新使用車座。

我如何處置發泡膠包裝材料？

有些商家回收整塊的發泡膠包裝材料和泡沫塑料“花生”。請上網站www.seattle.gov/util/lookup或花生熱線(800)828-2214，查詢你附近的回收點。在住宅區內，發泡膠和泡沫塑料“花生”包裝材料不能作為回收品放在路邊，也不能放在食物和庭院垃圾車內。

我可以將雞糞放到路邊的食物和庭院垃圾車上嗎？

雞的糞便、貓尿或其他動物糞便和人糞不能放在食物和庭院垃圾車內。這是為了預防病原體傳播到堆肥中。

由於雞和兔是吃素動物，它們的糞便可以放入後院的堆肥中以增加氮含量。切勿將狗、貓或人的糞便放入自家的堆肥中。預知更多資訊，請打菜園熱線(206) 633-0224。

我可以將比薩餅盒放入回收品或食物和庭院垃圾車嗎？

回答是“可以”！乾淨的比薩餅盒可以放入回收車內。如果比薩餅盒有油膩或質地差，可以將其放入食物和庭院垃圾車內。有些比薩餅中間帶的小白桌或架子要放入垃圾箱，除非你的孩子將其用作玩具屋的傢俱。

回收前我是否需要清洗食物容器？

是的。含食物和液體的容器作垃圾處理，清洗後才能回收。垃圾會降低回收品的品質，增加分類成本，讓人討厭。如果你在回收垃圾容器中放入太多垃圾，你必須將這種垃圾分類後才能被收走。

要多乾淨才算乾淨？快速沖洗或用刮鏟刮乾淨就可以。換句話說：花生醬瓶底有一點殘渣沒問題，但不要留下足以做一次三明治的量！

我們可回收瓶蓋和其他蓋子嗎？

這要看具體情況。說到回收容器的蓋子，尺寸很重要！如果你要回收金屬和塑膠蓋子，它們必須要有3英寸寬(像這個圖圈這麼大)。任何小於這個尺寸的蓋子會從回收設施的縫隙中滑落，並且會損壞機器。回收時你可以留下塑膠瓶蓋子上的那個小圓圈。

我們有其他方法回收瓶蓋和其他蓋子：當使用開罐器打開小的金屬罐頭時，不要全部撕下蓋子—要留在罐頭上，這樣蓋子就會和罐頭一起被回收。小型的塑膠瓶蓋可以在當地的Aveda商店和沙龍回收。欲知回收點名單，請訪問網站www.aveda.com/aboutaveda/caps.tmpl

欲知可回收品的更多資訊，訪問網站www.seattle.gov/util/lookup或者寫信問Evelyn，地址是：PO BOX 34018 Seattle, WA 98124-4018。

如經請求，本資訊可以提供給殘障人員以方便他們，並提供給需要語言翻譯者。請給西雅圖公用事業局打電話，號碼是(206) 684-3000。有聽力殘障者打(206) 233-7241。請回收本簡報，或者傳給別的朋友。本簡報用再生紙印製，再生紙全部來自消費使用後的回收品。

東西去了哪裡？

其他清收服務

公寓/共有公寓 - 請與您的經理聯絡，利用這些服務。

舊機油：免費

在您的回收日免費清收。
將機油放入帶旋蓋蓋子的1加侖塑膠膠罐，然後放到您的回收推車旁邊。
限額：每次清收為兩個1加侖罐。

電子產品(電腦、電視機、顯示器)

收費清收。請電 206-684-3000。

大件物品

(床墊、家具、電器等)
收費清收。請電 206-684-3000。



路邊以外 其他回收和棄置選擇。

電視機、顯示器、電腦送交：免費。

請洽 1-800-RECYCLE 或登錄網站 www.ecyclewashington.org 瞭解地點。

手機、螢光燈泡送交

登錄網站 www.takeitbacknetwork.org 瞭解地點
某些地點可能收費。

電池回收：免費

登錄網站 www.totalreclaim.com，或請電 206-343-7443。

充電電池送交：免費

登錄網站 www.rbric.org，
或請電 1-800-8-BATTERY。

塑膠袋

在雜貨店重新使用或回收。

衣服和家具

將狀況良好的物品捐出。

保麗龍顆粒

拿到郵寄商店重新使用。

建築材料

登錄網站 www.GreenTools.us

垃圾、回收物品、潔淨的木料和庭院垃圾

由西雅圖的回收和棄置站接受。

瞭解當地很難回收物品的送交地點，請流覽網站 www.seattle.gov/util/lookitup

有害材料 回收物品、庭院垃圾或垃圾中禁止含有此類物品。

如果標籤說明“CAUTION (小心)”、“WARNING (警告)”、“DANGER (危險)”或“POISON (毒藥)”則可能必須作為有害廢料棄置。

對有害材料的安全棄置資訊：
請電 206-296-4692 或流覽網站 www.govlink.org/hazwaste



For interpretation services please call 206-684-3000.
如需漢口譯服務，請撥電話號碼 206-684-3000。
통역 서비스를 원하시면 206-684-3000으로 전화하세요.
Wixii turjubaan afka ah ku saabsan, Fadlan la soo xariir taleefoonka: 206-684-3000.
Para servicios de interpretación por favor llame al 206-684-3000.
Para sa serbisyo ng tagapagpalivanag, tumawag sa 206-684-3000.
Về dịch vụ phiên dịch xin gọi 206-684-3000.



www.seattle.gov/util 206-684-3000 TTY 206-233-7241

以30-50%消費者使用後回收紙張印刷。

停一停。 想一想。 分類。

到喜歡的速食店吃頓飯？仔細看一下
用來給你上餐的盤子、托盤和包裝
紙。

你會注意到它們大多可以做成堆肥，
其餘的可以回收—這是西雅圖一條法律
產生的結果，即杜絕一次性使用的
餐具產生的垃圾。



你就餐的餐館不再使用單個垃圾箱，
而是使用三種垃圾箱：一個堆肥化垃圾
箱、一個回收垃圾箱，另一個普通
垃圾箱。每個垃圾箱都用彩色標記標
明，明確無誤地說明哪些包裝紙和產
品可以做堆肥，哪些可以回收。

用餐後停一停，想一想，然後分類。
確保把你托盤上的垃圾丟入正確的垃圾
箱，並將剩餘食物倒入堆肥垃圾
箱。

每年曾經作為垃圾扔掉的所有速食
餐具和包裝紙可以裝滿一列一英里
長、100個車皮的垃圾火車，開往俄
勒岡州的填埋場。有了你的幫助和當
地餐館的大力合作，我們正在向零垃圾
的目標邁進。



藥物：預防中毒、濫用和污染

你有沒有舊的、沒用過的、不想要的或過期的藥品？

在華盛頓州，過量用藥後相關的中毒事件是首要的事故死亡因素，超過車禍的死亡率。青少年是處方藥的最大濫用人群……他們很容易從家裏的藥品櫃中拿到處方藥。

怎樣處置剩餘的藥物？

不應將藥物放入食物或庭院垃圾車內。垃圾處理藥物不安全，因為寵物或其他動物，兒童和成人能方便地接觸到。在抽水馬桶中沖下的藥物不僅浪費水，而且造成環境危害。雖然在西雅圖的飲用水中沒有發現藥物，但在再生水中、地下水和普吉特灣的水域中有藥物顯示。科學家們發現，魚類和其他水生生物接觸到的藥物殘渣給它們產生了一系列不良反應，包括損害了它們的繁殖系統和不健壯的後代等。



藥物回收計畫是處理剩餘處方藥和非處方藥的最安全方法。欲知附近的藥物處置點，請訪問網站 www.takebackyourmeds.org/what-you-can-do/locations，或打家庭危害物電話 (206) 296-4692。

普通公寓/共管式公寓： 要求配備 食物垃圾收集服務

根據西雅圖市的法律，所有的普通公寓和共管式公寓至2011年9月1日起必須申請食物垃圾收集服務。這個法律的意圖是確保所有居民能夠將剩餘食物和庭院垃圾變成堆肥，以便減少送往填埋場的垃圾量，幫助保護環境。

報名申請食物垃圾收集服務和回收及堆肥之友(FORC)管理員的任何房地產公司，可以得到一次性\$100的回扣。FORC管理員監督收集箱，並教育居民如何將垃圾正確分類。這個回扣只適用於5個單元以上的西雅圖住房。

房地產付賬人可以用以下三種方法之一報名申請該項服務和FORC管理員：

1. 上網站 www.seattle.gov/util/apartmentfoodwaste -或者-
2. 打電話 (206) 684-7665，和客戶服務代表通話，-或者-
3. 打電話 (206) 684-8717，通過語音功能表要求一個書面的資訊小手冊和申請表

用於公寓單元中的廚房垃圾筒將發給參加2011年度培訓的FORC管理員。欲知這方面資訊和現有培訓班的名單，請打電話 (206) 684-5223，或訪問網站 www.seattle.gov/util/apartmentfoodwaste。如果你居住的公寓房中沒有綠色食物和庭院垃圾車，請與經理聯繫，請求這種服務。如果經理不願意提供這種服務，打電話 (206) 684-7665 請求支持。



健康秋季 庭院管理提示



管理好你的庭院無須損害我們的環境—我們有美化環境的更好方法。

少用水

由於秋季白天較短，即使天氣較為暖和，大部分植物減少水的需求量。用水得當會使你的植物更為健壯，讓民眾、魚類和其他野生動物有更多的水可用—也能省錢。

欲知花園管理問題的答案，
請聯繫花園熱線：
(206) 633-0224，或訪問網站
help@gardenhotline.org

護根物

秋季後在你的花床上覆蓋護根物有助於遏制野草，保護土壤免受冬雨造成水土流失，並是土壤得到養料。秋季的落葉可以用作護根物。就讓落葉留在花床上，或者將其耙成堆，作為來年春天的護根物。

天然草坪護理法

秋季是施肥的最好時機。某種有機或慢性釋放的化肥使你的草坪終年得到養料。秋季也是草坪除草和打氣孔和覆蓋一層堆肥的好時機。請聯繫花園熱線，請求我們的天然草坪護理法指導，或問其他庭院護理的問題。

閱讀、欣賞、學習

閱讀最近一期的Savvy Gardener電子通訊，瞭解更多的花園護理知識。如果還沒有訂閱，可以訪問網站 www.savingwater.org，點擊“Conserve Outside.”你就可以第一個瞭解我們的免費Savvy Gardener培訓課！你也可以在Facebook上“喜歡我們”，網址是 www.facebook.com/SavvyGardenerNews。



西雅圖的學校被認證為華盛頓州的綠色學校

祝賀下列西雅圖的學校榮獲2010-2011學年華盛頓州的綠色學校證書。

第2級：Bertschi學校, John Stanford International Elementary小學, Maple Elementary小學, Montlake Elementary 小學

第1級：Catherine Blaine K-8, Graham Hill Elementary小學, Our Lady of Guadalupe, Villa Academy學院

華盛頓州的綠色學校是個自願參加的計畫，K-12學校可以用其增加資源保護，減少垃圾。已經有45所西雅圖的學校報名參加這個全州範圍的計畫。

低收入者有資格獲得免費抽水馬桶

西雅圖市有的客戶如果符合我們規定的收入資格，可以獲得至多兩個免費的節水抽水馬桶，並讓執照管道工免費安裝。

抽水馬桶是住宅內的水的主要用途，占居民室內用水量的30%。安裝了這種節水抽水馬桶，大部分家庭能輕而易舉地每年節省幾千加侖用水和\$100的水費。

要有資格得到這種免費抽水馬桶，住房必須位於西雅圖公共事業服務區內，必須現有1994年以前安裝的抽水馬桶，而且收入也符合資格。例如，四口之家的月收入\$4,813(年收入\$57,756)以下的家庭就夠資格。

抽水馬桶的安裝和回收也免費。欲知更多資訊，請打電話 (206) 448-5751，或訪問網站 www.seattle.gov/util 並查詢“低收入抽水馬桶。”

